

Szerkesztőség
Via S. Andrea Troyer ház.

Amministrazione
Tipografia P. BATTARA

Előfizetési ár — Associazione:
Egy évre Per 1 anno 6.— frt
Félévre » 6 mesi 3.— »
Negyedévre » 3 » 1.50 »
2 óra » 2 » 1.— »
Külföldre 1 évre . . . Per l'estero 8.— »

FIUME

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetések és nyiltterek:
Fölvételnek árszabály szerint a kiadó hivatalban, Battara P. könyvnyomdája

Továbbá és kizárólag:
Goldberger A. V. hirdetési irodájában Budapest, Váci-utca, Oppelich B-nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si assumono nell'ufficio di spedizione in Fiume Tipografia Battara.

1890 május 18

Megjelenik minden vasárnap

18 Maggio 1890

Olvasóinkhoz!

Azon t. előfizetőinket, kiknek előfizetéseik április hó végével lejárt, arra kérjük, szíveskedjenek előfizetéseiket megújítani, hogy a lap küldésében fennakadás ne történjék.

Különösen figyelmeztetjük t. előfizetőinket, hogy előfizetéseiket cenzurált szíveskedjenek lapunk kiadó hivatalába küldeni s az előfizetés megújításánál, valamint a lap szélküldésére vonatkozó egyéb föl szövegeknél egy címszalagot mellékelni szíveskedjenek, s ha a lap esetleg késve érkezik, vagy egy-egy szám eltévedt leg-helyesebb egy levelező lapon a „Fiume” kiadóhivatalát Battara P. könyvnyomdája (Via Adamich) erről azonnal értesíteni, mely azonnal intézkedik a panasz orvosolása iránt.

Hirdetések közzétételét végezték csak is kiadóhivatalunkhoz BATTARA PÉTER (Via Adamich) tessék fordulni; máshova tett előfizetések elnem ismertetnek.

A fiumei kereskedelmi akadémia tantestületének szakoktatási reformjai.

A vallás és közoktatási miniszternek a kereskedelmi szakoktatás tanrendszereinek újjászervezése tárgyában kiadott rendelete alapján az országos közoktatási tanács felhívást intézett az összes hazai kereskedelmi akadémiák tantestületeihez, hogy azok a kereske-

delmi szakoktatás terén célba vett rendszerváltoztatás tárgyában tapasztalataik alapján véleményes el- laboratumot adjanak be.

A helybeli kir. keresk. akadémia tantestülete a fiumei kereskedelmi akadémia szakoktatására vonatkozó reformok el- laboratumát, melynek főbb pontjait az alábbiakban közöljük, alapos tanulmányozás és hosszas eszmecsere után a napokban terjesztette fel az orsz. közoktatási tanácshoz.

Ezen el- laboratum mindenké- lőtt a városnak különleges vi- szonyait fejteti, a mely mint tengeri kikötő és elkülönített test- rész nagy kiterjedésű autonómia- val bír és külkereskedelmünknek góczpontját képezi, s azután áttér a kereskedelmi tanügy nagy fon- tosságának ismertetésére.

Ez elvek alapján felhívja a miniszter ur Ó Excellentiájának kü- lönös figyelmét a javasolt válto- ztatásoknak Fiumében való keresztül vitelére, még azon esetre is, ha e változtatások keresztül vite- le az ország többi kereskedelmi akadémiában nem volna is lehet- séges.

A tervbe vett változtatások vo- natkoznak:

a) egy előkészítő osztály felál-

lítására; b) a kereskedelmi pályá- ra képesítő vizsgálatok módosítá- sára, c) a tantestület minősíté- vényére; d) azon vizsgálatokra, me- lyeknek a városi kereskedelmi kör és a kereskedelmi iskolák között fennállnia kell.

A mi az előkészítő osztály fel- állítását illeti, a tantestület oka- datolja, mennyire szükséges Fiu- méban, a hol különféle nyelvelem összpontosításul az előkészítő osz- tály felállítására; kiemeli, hogy mi- után az előadási nyelv az olasz-, az iskola oly módon szerveztessék, hogy mindazok, kik és iskolába belépnek és az előadási nyelvet nem bírják, azt az előkészítő osz- tályban sajátíthassák el.

Ezen előkészítő osztálynak fel- állítása okvetlenül szükséges és továbbra nem halasztható. Ezt meg- kívánják nemcsak a város auto- nom jogai, de leginkább azon indo- kok, hogy városunkban úgy a ke- reskedelmi, mint a tengerészeti téren kizárólag e nyelvet használják.

Most, ha figyelemmel kísérjük mindazokat, kik a kereskedelmi akadémiába felvételre jelentkez- nek, észlelni fogjuk, hogy az ál- lami gimnázium és a városi isko- lákon kívül a közeli osztrák, mag- yar és horvát iskolák is szolgál-

tatnak tanulókat s ha ezen kü- lönféle nyelvelem a kereskedelmi akadémia első osztályában össz- pontosítul, csak azon rendszertelen- ség áll elő, hogy az osztály túl- nyomó része kielégítő haladást nem tehet mindaddig, míg az ide- gen elemekből álló kisebb része az előadási nyelvet el nem sajátította.

Ezen idegen nyelvű tanuló- kérszere ezen okoknál fogva az elő- készítő osztály okvetlenül szüksé- ges; az akadémia első osztályába pedig csak azon tanulókat vétetné- nek fel, kik felvételi vizsgálat a- lapján ez osztályra képesítettnek nyilvánítottak.

A mi a zárvizsgálatokat illeti, a tantestület véleménye az, hogy az egyes osztályok zárvizsgálatai változatlanul maradhatnak, csupán a harmadévesek érettségi vizgá- jának eltörlése volna szükséges s a helyett inkább vegyes bizottság előtt tartandó képesítő vizsgálat rendszeresítettnek, mely bizottság a kereskedelmi kamara elnöke, vagy helyettesének előkötete alatt ke- reskedelmi képviselők, a miniszter és a kereskedelmi kamara kikü- ldötteiből állana.

Az így szervezett bizottság nem iskolai bizonyítványokat adna töb-

A „Fiume” tárczája

Önzetlen Szerelem

Beszély a fiumei életből.

IRTA: SCHLEMMER KÁROLY
a párisi „Société de linguistique” tagja.

Midőn egy év múlva az S... patri- cius család a nyár beálltával megint visszatért a városkába, Signorino Paolino egy szép napon egyedül kísértélvén, s a pulykanyáját a közeli mezőn őriző Rozínával találkozott, szétkergette a pulykákat csak azért, hogy a pástori- leányt bosszantsa, ingerelje s farszszsa. Minden irányban szétiramló pulykái lát- tára Rozina ijedten rohant Paolino elébe, fölemelt kezekkel kérészt, hogy fel- szándékával. Az urfi azonban gúnyka- czajra fakadt s válasz helyett a kezében volt nádpálczával megütötte a reszkető leánykát. Azután nyugodtan tovább ha- ladt, de csakhamar megállt s Rozina felé fordulva szennyes, csúf, otrombi, „bagoly” s még más ehhez hasonló ócsárló kifejezésekkel illette.

Rosina nem mozdult meg helyéről, nem fakadt sirva, csak rábámult Paolino.

Kevés idő múlva magához tért sietett pulykát összetérlni, nehogy valamelyik elveszen, mert bíz akkor lakolni kellett volna érte s verést ugys eleget kapott gazdától szegényke.

Miközben pulykái összefogdosta, foly- ton azt rebegték ajkai: Jaj de boldog vagyok, megütött, megint bántalmazott, mégis csak szerencsés vagyok!

Ez volt a két legfontosabb, legem- lékezetesebb esemény szomorú s egy- hangú életében. A lehető legnagyobb örömmel s mondhatni kéjjel emlékezett vissza azokra.

Paolino képe folyton foglalkoztatta képzeletét. Midőn a hosszú téli estéken ott guggolt szótlanul a házikónak az e vidéken általában használt alacsony tűz- helye mellett, mindig Paolino anyagi areza lebegett előtte.

Ha a szomszédok az itt dívó szo- kásnak hódolva, hébe-korba átrándultak gazdához egy kis esti pletykára s kö- rülülték a tűzhelyt, hogy olcsó pénzen egy keveset megmelegedjenek, néha-néha szóba került az urfi család s csintalan magzatja is.

Ilyenkor Paolino nevét említeni hall- ván, Rozina majd elpirult, majd meg el- sáppadt. Különös érzés vett erőt rajta, főlváltva gyönyörűséget, kéjt, fájdalmat s bűt érezett.

Epedve várta a tavasz beköszönté- sét s mennél jobban közeledett a nyári évad, annál vigabb kedélyű lett, mert tudta, hogy nem sokára megjön Fiumé- ból az S... család és vele a kedves Paolino is.

Egy alkalommal, mikor Rozina is- mert árucikkjeivel megint ott járt az urfi házbán, a szakácsnő, aki kezdetül

fogva pártfogásába vette volt az árva leánykát, Signora Teresának, — ez volt Paolino anyjának neve — azt ajánlotta, fogadná fel Rozinát mosogatónak az ép- pen az nap távozott cseléd helyébe. Paolino édesanyja, a kit mindenki jószívű hölgynek ismert, értesülvén a Rozinát és immár meghalt apját ért csapásokról s az árva keserű sorsáról, megkönyörült rajta s azonnal szolgálatába fogadta.

Képzeltetni mily boldog, mily sze- renecsének érezte magát Rozina új hely- zetében.

Alig győzte várni azt a pillanatot, hogy Paolino majd kiszidja, megveri. Csalódott. Ebbeli reménye meghiusult, mert Paolino időközben felnőtt, nagy fiu lett belőle. Nem törődött biz az egy esepet se a mosogató cseléddel. Ha néha-néha találkozott is vele, rá se né- zett, észre se vette, még kevésbé mélt- tatta szóra. Ha pedig ki nem kerülhet- te szembe találkozott vele, legfeljebb egy megvető tekintetet vetett rá. A többi leányokat azonban szívesen nézegette Signorino Paolino; de azok takarosak, csinosak voltak, holott ő szegényke rüt volt, — megmondta azelőtt neki nem egyszer.

Pedig nem is volt már olyan, de még csinosnak se volt mondható.

Az urfiak eme szembeötölő ellen- szene Rozinának nagyon fájt, elszomo- rította, búskomorra tette őt. Ha csak egyszer bántalmazta vagy megütötte

volna, nagy vigaszt okozott volna sze- génykének.

A tél bekövetkeztével Rozina is kö- vette Fiuméba az S... családot, végleg felvétetvén annak szolgálatába. Oly jól viselte volt magát, oly szófogadó és munkájában oly buzgó s ügyes volt, hogy Signora Tereza igen megszerette.

Az előtte teljesen ismeretlen kikötő város nem tett rá semmi különös benyo- mást; eleinte megbámulta ugyan a szép nagy házakat, aminőket azelőtt még sohse látott, de nem volt legkevésbé sem elragadtatva; nem volt csak egy gondolata: Paolino. Azon tudat, hogy most már mindig egy fedél alatt lehet vele, kielégítette, boldoggá tette.

Signora Tereza asszonyság, aki, mint már említve lett, nagyon megkedvelte hű és megbízható s különben is igen tanulékony cselédjét, sok mindentélre megtanította, többek közt imádkozni és várnai is.

Egyszer megtörtént, hogy a fiatal korához nagyon is vállalkozó szellemű s merész Paolino urfi az éppan édes anyjának salonjában különféle csese- becsek törölgetésével elfoglalt szobaczi- czust — melleleg mondván, igen csinos fiatal lányt — nesztelenül hozzája som- polyogván, meg akarta csókolni.

A szobalány szabadkozva az urfi tá- madása ellen, eljöttette a kezében volt értékes porcellán edényt, mely ezer meg ezer darabra tört, mire aztán csakha- mar kiosont a szobából. Rozina, ki a

bé ki, mint a jelenlegi érettségi bizonyítványok, hanem egy, a kereskedelmi pályára képesítő okmányt, mely okmány a kereskedelmi szakemberek láttamozásaival a gyakorlati életben sokkal nagyobb biztosítékul szolgál.

A tantestület ezen javaslatának készítésénél különösen szem előtt tartá nemcsak a kereskedelmi tengerészetnél érvényben levő kapitányi és hadnagyi okmányok kiadásának rendszerét, de a külföld által e téren követett eljárásokat is. Így például az „Ecole des hautes études commerciales de Paris” vegyes bizottsága előtt sikerrel vizsgázott növendék a kereskedelmi miniszter által láttamozott okmányt kap.

Hasonló intézkedés pedig nemcsak hogy magasabb színvonalra emeli a kereskedelmi tudomány tekintélyét és képzetesebb erőket biztosít a kereskedelmi osztálynak, de főképen az ifjú kereskedő osztályra van nagy előnnyel.

Ami pedig a tanárok minőségét illeti, a tantestület az erre vonatkozó törvényekre hivatkozik, mely törvények eléggé szabályozzák az egyes tanszkek betöltésénél megkívántató tanári kvalifikációt és csak is azon véleménynek ad kifejezést, hogy a kormányknak Fiumét illetően arról kellene gondoskodnia, hogy tartalekben mindig oly tanárokkal is bírhjon, melyek a tantárgyaknak olasznyelven való előadására képesítve legyenek, nehogy ennek hiányában az intézet azon rendszertelenségnek tétessék ki, hogy tanáraikat gyakran kelljen változtatnia, vagy pedig hogy a fontosabb tanszkek véletlen esetek közbejöttével betöltetlenül maradjanak.

E bajokon legcélszerűbben oly módon volna segíthető, ha a kormány az egyetem végzett növendékei közül időközönként egyet-

kettőt az olasz nyelv elsajátítása végett Olaszországba küldene ki.

Végül a 4. pontra vonatkozólag a tantestület kiemeli, hogy mennyire lényeges dolog a kereskedelmi iskoláknak, de főképen a fiumei kereskedelmi iskolának a kereskedelmi szakkörökkel való rendszeres összeköttetése és azokkal egyetértő, időközönti jelentéseket felhívja a kereskedők figyelmét az iskolákra és viszont biztosítani őket az iskola ügyeiben való beavatkozási jogokról.

Ez intézkedés az intézetre legüdvösebb hatást gyakorolná, a nélkül, hogy a jelenlegi ellenőrzési igazgatásra nézve káros hatással lenne. Ezenkívül javasolja a tantestület, hogy az iskola ellenőrzését ne csak a kormány megbízottjai, hanem a kereskedelmi kamara 2—3 tagjából álló kinevezett bizottság is gyakorolhassa, mely bizottságnak jogában állana az iskolákat időközönként látogatni, részt venni a zárvizsgáknál működő bizottságban és a tanítás menetéről, a tanulók haladásáról a miniszternek időközönként jelentést tenni.

A miniszter e bizottságban oly szervezettel bírna, mely nemcsak az esetleg felmerülő hibákat fedezné fel, de egyúttal tanácsal szolgálna azok javítására nézve.

Az akadémia tantestülete megvan győződve, hogy ily intézkedések kereskedelmi akadémiáknak rendkívüli haladást biztosítanak.

Magyar gőzhajózási vállalatok.

A (fiume-metovichi-raguzai járatok forgalma). A fiume-metovichi-raguzai járatok Finne és az egyes dalmát kikötők között a f. évi április hóban a következő árforgalmat közvetítették:

Kivétel Fiuméből: Zarából 323-8 q.; Sebenicóba 416-5 q. Trauba 17-0 q.; Spalatóba 352-7 q.; Mihába 13-0 q.; Metovichba 1945-6 q.; Trapanoba 45-0 q. Cittavechiába 5-7 q. Raguzába 771-4

q. összesen 7128 qn.

Behozatal Fiuméba Zarából 258-6 q. Sebenicóból 335-3 q. Trauból 182-4 q. Spalatóból 933-1 q. Metovichból 34-3 q. Trapanóból 324 q. Cittavechiából 557 qn. Raguzából 437-9 qn. összesen 2269-7 qn.

A kivételnél a főbb árak a következők: liszt 1616-9 qn. buza 1522-7 qn. korpá 422-5 qn. tengeri 1201-3 qn. rizs 577-4 dara 422-5 qn. kőolaj 234-8 qn. sör 109-5 qn. zab 111-1 qn. A behozatalnál pedig: bor 1344-4 qn. douga 302-8 qn. faolaj 214-4 qn. faggyu 143-9 qn. chrissantem 82-3 qn. likőr 30 qn.

Az április havi összforgalom 9398-5 m. mázsát tett ki, mely az előző március havi forgalommal szemben 2816-6 m. mázsá kevesletet mutat fel.

E keveslet a borhozatalnak esőkénese folytán állott elő, melyből ugyanis apulishóban 3044-9 m. mázsával kevesebb hozatott be.

Helyi és különféle hírek.

Örömmel értesülünk, hogy Gróf Zichy Ágost kormányzó veszélyes betegségéből-mely háromhétig ágyhoz kötötte-annyira felépült, hogy f. 14-én szerdán már megkezdhette hivatalos működését.

Nagylelkű adomány Gróf Zichy Ágost kormányzó a helybeli áll. elemi és polgári fiúiskola igazgatóságához ismét 50 frtot juttatott oly czéllal, hogy a májusi kiránduláson a szegényebb sorsú tanulók is részt vehessenek. Az intézet igazgatósága ez uton fejezi ki köszönetét és a segélyezett tanulók halálját Ó Excelenciájára kegyes adományáért.

Kinevezés. A vallás és közoktatási m. kir. miniszter Dr. Sándorffy Ferdinándot a helybeli főgimnáziumhoz hittanárának nevezte ki.

Az országos középiskolai tanár egyesület fiumei köre f. hó 9-én tartotta a folyó iskolai évben utolsó gyűlését. E gyűlésen Szabó Samu az I. osztályba lépő tanulók kísérletéről, Körösi Sándor az öt idegen nyelvek tanításáról, Matisz János pedig a tanszerkiállításról tartott felolvasást. A gyűlés mindhárom felolvasónak köszönetet szavazott. A kör évi működéséről felolvasott jegyzői jelentés szerint a kör a folyó iskolai évben 9 ülést tartott s e 9 ülésen a tagok 8 paedagogico didactiai felolvasást tartottak részint az országos középiskolai tanáregyesület által kitűzött, részint önmaguk által választott kérdésekre vonatkozólag. A kör tagjainak száma az iskolai év végével 16.

Ugyane gyűlésen alakult újra a kör a jövő 1890/91. iskolai évre. Az eddigi tisztviselek (Fest Aladár elnök, Dalmar-tello Arthur alelnök, Szabó Samu jegyző, Augheben Albin pénztáros) a jövő évre is egyhangúlag megválasztottak. Az országos középiskolai tanáregyesület vidéki választmányába Fest Aladárt és Dr. Berghoffer Józsefet jelölte ki a gyűlés.

A fiumei munkás egylet ma délután 1/2 3 órakor tartja általános közgyűlését az „Armonia” nagytermében.

Népünnepély a Scoglietto-ban.

A gróf Zichy Agostné szül. Wimpffen Hedvig grófnő védnöksége alatt álló „Clotild” gyermekmenhely javára tartandó népünnepély, amint azt már jeleztük, kedvező idő esetén ma, vasárnap délután fog megtartatni a Scoglietto kertben.

Az ünnepélyt rendező bizottsági tagok élükön Zichy Ágost grófnéval a legdicséretesebb ügybuzgulmat fejtették ki, hogy a népiünnepély sikere ezuttal se maradjon az előbbieknél mögött. Hogy az ünnepély minél érdekesebb tétessék, ez évben szám fognak hiányozni a különböző szórakozást nyújtó eszközök. Föl lesz állítva a két megfaggyúzott mászó pózna, tetején sok csecse-becsével, lesz nyilvános mérleg, zsák-futás. Paprika Jancsi színház két előadással.

D. u. 1/2 6 órakor érdekes akadály verseny futtatások fognak tartatni kutyákkal és pedig az első futtatásnál betanított kutyák, a másodiknál pedig bárkinék kutyája is részt vehet — természetesen előzetes bejelentéssel. Az első futtatás díja egy drb. körmőzsi arany, a második futási díj pedig egy drb. 5 frankos arany.

Az akadály versenyénél kötelek lesznek kifeszítve, melyeken sajt, szakami, sültus s több efélék lesznek megerősítve.

Mindazok, kik kutyáikat a Scoglietto-ba szándékoznak vezetni, zsincegen kell, hogy tartsák.

Nem kevésbé érdekes lesz a három éves kis gyermekek díja, kik közül egy legjobban táplált hároméves fiu, és egy 3 éves leány gyermek szintén egy-egy darab es. és kir. arany jutalomdíjban fog részesülni.

Este felé táncz multság következik, mely szintén a szabad ég alatt, s emelvényre helyezett zenekar játéka mellett fog tartatni.

A kedélyes multságokat este fényes kivilágítás és tűzijátékok váltják föl.

mellékszobából szerelemföltétől gyötört szívvel végignézte az egész jelenetet, a catastrofa után rögtön besietett a salonba, oly szándékkal, hogy hamarosan összeszedi a cserépeket, kiviszi s így megmenti Paolino esetleg kellemetlenségektől, ha anyja váratlanul bejönne.

De nem bírta elég gyorsan befejezni munkáját, mert Signora Teresa, ki meghallát szintén a neszt, nem késett a színhelyen megjelenni. Rögtön észrevette a történetet s ott talávan még Paolino fiát is s kitudja mit sejtven, rákiáltott: — Ki törte el a porcellán edényt?!

Az urfi persze sietett Rozinára mutatni.

Erre aztán Signora Teresa haragosan Rosinához fordult, kérdezve öle. — Te törted el Rozina?

De Paolino nem engedte szóhoz jutni Rozinát s mielőtt ez még választ adhatt volna, ő már így szólt: — Igen, ez az ügyetlen teremtés tette akárt kedves anyám. Semmire sem lehet használni.

Signóra Teresa látva, hogy Rozina hallgat s nem tesz ellenvetést, ingerültségében Rozinára rontott s arcuzl ütötte s azután perlekedve kiment a salonból. [Paolino kacagva követte anyját. Rozina felsóhajtott s sufogva mondá: Boldog vagyok, érte szenvedtem. Mily édes tudat érte szenvedni!]

Signorino Paolinonak a szép szobacizcus iránti feltűnő érdeklődése azonban nem kerülte ki sokáig Signora Te-

resa figyelmét; elcsapta s időközben Rozina tántoríthatlan hűségéről és ragaszkodásáról még jobban meggyőződén, vele kiengesztelődött, őt tette szobalányává.

Az idő gyorsan mult, Signorino Paolinoból Paolo vagyis Paliból Pál urfi lett s szülei elküdték Padnába, hogy az ottani, akkor híres egyetemen fejezze be tanulmányait. Később pedig elküdték utazni, hogy lásson világot, szerezzen tapasztalatokat és ismereteket, majd szükségese lesz egykoron a patricziusok tanácsában, amelybe való belépésre ily előkelő család sarjadékának jogos igénye volt.

Signorino Paolo hosszu távolléte alatt Rozina szomorú s nagyon szórakozott volt s csak akkor derült fel arca, ha urnője levelet kapott fiától s annak tartalmát meghitt szolgálójával is közölte, mert immár Rozinát ugyszólván a családdhoz tartozónak tekintette.

Signora Teresának leánygyermeké nem volt, szinte jól esett, ha valakivel bizalmasan beszélgethetett kedves fiáról s e tekintetben bizonyára nem akad Rozinánál figyelmesebb hallgatója, mert ez valóságos áhitattal esüggött urnője ajkán. Nem győzte eléggé dicsérni, magasztalni a szép és jó urfi anyni meg anyni kiváló tulajdonságát, ami aztán meg a szerető anyának felette jól esett.

Mikor Signorino Paolo több évi külföldön időzése után végre hazatért szü-

lő városába a szép Fiuméba, nagyon megváltozott: testileg előnyére, mert igen csinos viruló egészségű, erőteljes fiatal ember lett belőle, szellemileg s erkölcsi-leg azonban kárára, mert az iga. at megvalva, vajmi keveset tanult s egyébre se gondolt, mint szórakozásra, multság-ravíg czimborák körében.

Az idegen földön megszokott könyvelői életmódját — ami igen természetes — Paolo otthon is folytatta, az éjeleket nagybórra a házon kívül töltvén, rendszerint csak hajnalban tért hazaittas állapotban.

Egy napon azonban a véletlen úgy akarta, hogy egyedül találkozott Rozinával, megszólította:

— Hallod te leány, anyám nem akarja, hogy éjjel künn maradjak, elrejtette a kapu kulcsát. Én nem tudnék egész este itthon maradni, agyon unánam magam. Nekem multságokra van szükségem. — Ha nincs nálam a kulcs, kopognom kell a kapun s fellármázom az egész házat s másnap anyám kellemetlen szemrehányásokkal illet. — Azt határoztam tehát, hogy téged lesbe álltalak. Ott fogsz várni az ablakban, míg jelt adok — egy fűtyöt — s aztán nyomban lejössz szép csendesen s kinyitod a kaput s nem szólsz senkinek, anyámtól szép szerével kerítsd kézre az egyik kulcsot s tartsd magadnál. Így akarom, így legyen.

— Meglesz minden, amint paran-

csolja kedves Signorino néma leszek, mint a sir.

Tél volt s hozzá még farsang. Paolo nem hiányzott egyetlen egy „Cavalchina” (álarczos bál) vagy „Veglione”-n sem. Ez utóbbi többnyire szintén álarczos tánczvigalmak a régi „Teatro Civico” kistermében tartatván, leginkább az olesó pénzen nagyot mulatni óhajtó alsóbb társadalmi rétegek gyűlhelye voltak. De ezeken a népies bálokon mindenkor a legvigabb s néha-néha talán nagyon is fesztelen jókedv uralgott; ott jártak igaz déli hévvel egy a nemzeti „Monferinát”, mint a „Körmagyart”, mely már akkor, mint még ma is, igen kedvelt táncza volt a fiumeieknek.

A Veglioneket az előkelő férfi világ fiatal és nem kevés öreg tagja, csupán kaland hajhászás szempontjából látogatta éjtél után, midőn tetőpontját szokta volt elérni a már-már kicsapongáshoz hasonló vigság.

Persze efféle multságokról Paolo reggelncél előbb nem igen jött haza. Szegény Rozina ott várta a hideg szoba ablakánál nem ritkán virradatig, s nélkül, hogy csak egy percze is szemet hunyt volna. Méha megesezt ugyan, hogy elbóbiskolt, de a legesekélyebb nesz felrezzenté s aztán nem vett többé erőt rajta az álom. Didergett tovább s feszült figyelemmel leste a fűtytyjelt, hogy annak hallatára rögtön lefusson az udvarra.

folyt. köv.

A s
ben jó
lesz go
tartama
kar vál
Bel
Rem
rült né
eredmé

A f
gári is
A fiu
növend
ták me
fekvés
nath Im
juga és
átenged
jón 2/
mólórol

A k
néhány
közül f
közgyzs
mer Ká

A k
hajózás
Vegliab
mester
gadtat

Az
nek me
társas
lősegei
sas ebé
zottak.
Ó fals
mányoz
mestert
gi joggy
testület
mig. Sc
majd a
György
Végül
rátokm
tánczm
gliai fia

A
latságv
Cassior
üdvözle
hajóra
óva, s
Adami

Gy
sültök,

Fium

fontos
rende

1890 n
Lo
qn.
310
vas
tar
kér
17-
qn.
ga
má
Tri
20-
32
qn.
but
rud
tek
leg
ma
Po
Tr

A scoglietto volt sörház helyiségben jó ételkről és italokról gazdagon lesz gondoskodva s az egész ünnepély tartama alatt a polgári és katonai zenekar változatos darabokat fog játszani. Beléptidij az ünnepélyre 10 kr. Reméljük, hogy e mindig jól sikerült népnepély, ezuttal is a legszebb eredménnyel fog járni.

A fiumei magyar királyi polgári iskolai növendékek majálisa. A fiumei m. kir. állami polgári iskolai növendékek f. hó 14-én, szerdán tartották meg majálisukat a szomszédos kies fekvésű Veglia szigetén. A tanulók Donath Imre igazgató vezetésével a Sverljuga és Társa cég által leszállított áron átengedték „Abbazia” nevű csinos gőzhajón 3/4 órák indultak el az Adamich mólóról tanárika kíséretében.

A kirándulásban szintén részt vett néhány szülő és meghívott vendég, kik közül felemlítjük dr. Gelletich Miklós kir. közgyűző és szeretetre méltó nejét, Schlemmer Károlyt, stb.

A kirándulók 3 és 1/2 órai kellemes hajózás után 11 órák érkeztek Vegliába, hol Carabaich vegliai polgármester és nagyszámú közönség által fogadtattak.

Az ódon város és regényes vidékének megismerése után d. u. 1 órák társas ebéd volt, melyen a város előkelősei is részt vettek. A kedélyes társas ebéd alatt a felköszöntők sem hiányoztak. Első sorban Donath Imre igazgató Ó felségét aztán gróf Zichy Ágost kormányzót, majd később a vegliai polgármestert éltette. Gelletich Miklós Zic bírósági joggyakornok és Schmidt János a tanterületre és az igazgatóra emelt poharat míg Schlemmer Károly lovag a szép nemet majd a vegliai polgárságot, Kavulyák György pedig a vendégeket üdvözölték. Végül az igazgató a szülők és tanügybarátokért üritette poharát. Az ebéd után táncmulatság következett, melyen a vegliai fiatalság is szép számmal részt vett.

A kirándulók a kedélyes táncmulatság végeztével meglátogatták a regényes Cassione-t, s onnét visszatérve lelkes üdvözlések után este 7 órakor szállottak hajóra s a legkedvezőbb időben hazóva, este 10 órák kötöttek ki az Adamich mólón.

Gyorsvonat beszüntetés. Értesülünk, hogy a délvasutak igazgatósága

a Fiuméből Szent Péter felé este 7 óra 15 perczkor induló gyorsvonatokat f. évi június hó elsejétől egyelőre befogja szüntetni.

Dús halászat. Városunkok legöregebb emberei sem emlékeznek oly dús halászatra, mint a milyen ez ideig sgombri halászat volt. Színigelt halászbárkák kötnek ki egymástól a halpiaczet sem látni, mint a fényes hátú sgombrikat. Van is járás kelés, kora reggeltől késő estig vásárolni mindenki. Szegények, gazdagok apraja-nagyja mind el megy, ha nem is vásárolni, de megcsodálni a sgombri szörnyű mennyiségét melynek kilóját 8—6, sőt utóbb 4 krjával is vesztegettek. Csúpan a mészárosok boszankodtak a rendkívüli dús halászaton, kik nem tudnak túladni a sok összevásárolt bárányon s bár e héten már 16 krét is adták kilóját, mégis alig akadt vevőjük.

No de legalább elértük az időt, hogy nem panaszkodhatik senki, hogy drága a hal, van plusquam satis.

Tűz a helybeli rizshántoló és keményítő gyárban. Folyó hó 12-én d. u. 1/2 órák a helybeli keményítőgyár kémiai laboratóriumában véletlenül tűz ütött ki. A rizsgyár vezetősége azonnal értesítette telefon útján a rendőrséget és a tűzoltó parancsnokságot, miatt a gyárnak tűzoltói a tűz oltásához fogtak. Kévéssel ezután megjelentek a torpedógyár, a petroleumgyár és a vasuti állomás tűzoltói. A városból a tűz helyszínére siettek a tűzoltókon kívül Ciotta polgármester a szolgálaton kívüli városi rendőrök Mitrovich rendőr-főnök vezetése alatt, továbbá a helybeli Jellasicz ezred egy százada és a helybeli tőrtarancsnok. A tüzet a gyárépület jól felszerelt vízvezetési készülékével s a tűzoltók szivattyúival rövid félóra alatt sikerült elfojtani, és csakis a laboratórium elhelyezett készületek, felhalmozott papír csomagok és a laboratórium fából készült választófalai esett a tűz martalékul. A tűz keletkezésének oka ismeretlen, a kár körülbelül 4000 frtra tehető.

Három teknősbéka története. Már ugyan miféle története lehet a teknősbékaéknak? fogja mondani az olvasó és még hozzá, hogy érdemes legyen arra, hogy egy laphasábján említés téssek arról? — pedig mégis úgy van: meg-

történt, hogy ez állatok is — méltó jelképei a gyorsaságnak — elérték a megtszételést, hogy érdekes történetük a hirlapban is megemlíttessék.

A történet színhelye a susaki Fiumara hid, időszeaka folyó év, május 14-ének délutánja.

Egy szegény susaki ember az említett napon három teknősbékát vásárolt, melyeket kezében tartva, egész nyugodtan ballagott haza fele. Midőn a Fiumara hídhoz érkezett, az ott álló pénzügyőr figyelmezteté, hogy a három teknősbékát úgy át nem viheti, vámot kell értük fizetnie. A szegény ember — kinek fogalma sem volt e dologról — nagyot nézett a figyelmeztetőre s csodálkozás hangján kérde: „vámot ezekért az állatokért? talán csak nem? hát még ezek a szegény állatok sem mehetnek át a hídon? akkor maholnap már patkányoknak is be lesz tiltva a szabad átjárás!”

Igy szólva szomoruan ballagott a három teknős békával vissza felé. Utón-utófélen mindenkinek elbeszélé csodálatos esetét; sorban szolgálták is a különböző tanácsokkal, hogyan és miképpen kell tennie, hogy a teknősbékákat átvihesse. A Fiumara után betért egy boltba, hol felesége és kis fia valamit vásároltak; ott is elbeszélé akülönös esetet, Félórával később nagy gyermekeséreg kíséretében ballagtak vissza a híd felé. Férj és feleség, mindkettő hosszú zsinéget húzott maga után, melynek végére a közönség nagy bámulatára a szegény teknősbékák voltak erősítve.

A pénzügyőrök természetesen nem szólhattak semmit; átengedték a sétáló teknősbékákat az ott járkelők óriási hahotájára.

Kereskedelmi és tengerészeti hírek.

Fiume kikötőjének hajó forgalma május 1-től 15-ig. Fiume kikötőjében e letolyt két hét alatt, a 10 tonnán aluli hajók kivételével megfordult összesen 416 hajó; éspedig érkezett 199, indult 217.

Ezek közül gőzös 159 vitorlás 257. Lobogó szerint 330 osztrák magyar, 62 olasz, 16 angol 2 német és 6 görög.

Adria hajók forgalma. „Adria” érk. május 16-án Maltába; „Zichy” ind. május 15-én St. Vincenzoból Pernambuco; „Szécheny” ind. május 13-án Mal-

tából Triesztbe. „Tisza” érk. május 13-án Barezalonából Albanteba. „Stefania” ind. május 16-án Fiuméből Bordeauxba.

„Zrinyi” korvethajó f. hó 12-én Port-Saïda érkezett hól f. hó 24-éig fog horgonyozni.

Hajó összeütközés a Fiumara csatorna bejárata előtt. Hétfőn, f. hó 12-én délelőtt 12 órák, a midőn a hirtelen ketekkezett scirocco javában dühöngött, két olasz trabaccolo, névszerint „Garibaldi” és „Nettuno” egymást hajszolva igyekeztek a vihar elől mihamarább a Fiumara csatornába bejutni.

Amint a nevezett két hajó a csatorna előtti bejárathoz érkezett, a „Garibaldi” nevű bárka rozsl eszközölt manőver következtében a „Nettuno”-nak rontott s annak orrán kiálló vitorla rudját tövéből kitérte. A „Nettuno” ezután oly erővel sodortatott a bejáró előtti facölöpökhöz, hogy oldala több helyütt beszakadt. A víz rohamosan kezdett a hajóba hatolni, mire a legénység a fedélzetén lévő téglá rakományának nagyrészét a tengerbe dobni kényyszerült.

E pillanatban érkezett a vész helyére Crespi Ferencz kir. révhadnagy, ki meggyőződve e helytelen eljárásról, azonnal elrendelé a már-már aláülyedő hajónak a csatornába való vontatását. Kötelek erősítették a hajóhoz és nagy erőfeszítéssel sikerült a hajót a csatornába vonszolni s a rakparthoz kikötni. Ezután a hajó a rakománytól szabadítottat meg s a tengerészeti hatóság gőzszivattyújának működésével sikerült mindaddig fenn tartani, míg a buvár a szakított nyilásokat elzárhatta.

A hajó megmentése kizárólag Crespi Ferencz révhadnagy gyorsintézkedésének köszönhető, mert késedelmezés esetén a hajó menthetetlenül alá sülyedt, miattal a csatorna bejárata is eltörleszoltatott volna.

A szenvedett károkat valószínűleg a „Garibaldi” hajó tulajdonosainak kell majd megfizetniük.

Ujabb intézmény a kereskedelem érdekében. Értesülünk, hogy a külügyi hivatali az összes konzulokhoz köriratol intézett melyben értesíté azokat hogy Budapestén a kereskedelmi muzeummal kapcsolatban tudakozó iroda lepett életbe, mely tevékenységét f. évi április 15-én már meg is kezdte és arra

Heti értesítő
Fiume kereskedelmi forgalmáról
1890 Május 1-7-ig.

Tengeren behozott és kivitt fontosabb áruknak származási és rendeltetési helyszerinti kimutatása:

I. Behozatal.

1890 május 1-én.
London fém 53 qn. Trieszt szilva 1124 qn. Liverpool pamutáru 2908 qn. szóda 310 qn. füvegáru 140 qn. szappan 70 qn. vas 64 qn. zsír 95 qn. fonál 130 qn. Cattaro bor 470 qn. Venezia rizs 185 qn. kén 50 qn. ricinus olaj 106 qn. faolaj 177 qn. gyékény 28 qn. Zengg dara 16 qn. Traghetto kőszén 1400 qn. Novi donga 18000 drb.

május 2-án.
Trieszt dohány 13636 qn. sodronykőél 202 qn. butor 28 qn. Alessandria hordó 32 drb. Trieszt kávé 438 qn. faolaj 215 qn. kátrány 138 dn. Cattaro faaru 139 qn. butor 56 qn. Zára bórók 168 qn. Zengg rad 2450 drb. evező 43 drb. Prevesa teknősbéka 15000 drb. csont 100 qn. Valgrande bor 77 qn. faolaj 206 qn.

május 3-án.
Pola kén 10 qn. Zengg átalpa 192 m. Traghetto kőszén 3240 qn. Ravenna tég-

1890 május 3-án.
la 1300 qn. Vodice bor 381 qn. Pola csepő 102 qn. rongy 1029 qn. Ziarin faolaj 29 qn. Lussin tűzifa 10 m. Lissa bor 1903 qn. Solta bor 1124 qn.

május 4-én.
Trieszt kőtel 216 qn. rizs 1045 qn. olaj 579 qn. pamutáru 219 qn. délygümölcs 237 qn. zsír 198 qn. szappan 164 qn. kávé 696 qn. Metcovich butor 15 qn. csont 202 qn. bor 446 olaj 10 qn. Traghetto kőszén 960 qn. Ravenna téglá 2250 qn. Gelsa bor 2836 qn. Comisa bor 1195 qn. Durazzo teknősbéka 80 qn. Novi donga 19500 drb.

május 5-én.
Newcastle kőszén 133604 qn. Malta burgonya 6852 qn. Zengg dara 176 q. donga 100 drb. Fianona cserzőanyag 50 qn.

május 6-án.
Pola bor 142 qn. Trieszt rizs 25 q. donga 68280 drb. négyzseffa 199 drb. Chioggia téglá 1250 qn. Cittavecchia bor 154 qn. Olimno homok 250 qn. Traghetto kőszén 300 qn.

május 7-én.
Venezia faolaj 12 qn. bórók 70 qn. kender 496 qn. Zengg dara 184 qn. zab 104 qn. Portoré bor 1876 qn. faolaj 6 qn. Chioggia téglá 580 qn.

II. Kivitel.

1890 május 1-én.
Rouen cserkivonat 1038 qn. száritott alma 100 vegytermék 214 qn. liszt 2500 qn. bor 2114 qn. donga 100000 drb. fatábla 4400 drb. Gibraltár dohány 2082 qn. Dublin liszt 2032 qn. Konsztantinopoi papir 175 qn. butor 458 qn. Cetacolo lécz 4264 drb. deszka 853 drb. Patraso papir 37 qn. deszka 1481 drb. Pireo liszt 15 qn. butor 135 qn. Salonicco

1890 május 1-én.
czukor 707 qn. Braita papir 295 qn. Galacz 152 qn. Trieszt liszt 307 qn. Konsztantinopoi butor 29 qn. Port Said butor 128 qn. Zanzibar likör 40 qn. Padang liszt 491 qn. Tamatáva likör 15 qn. Mombasa likör 15 qn. papir 33 qn. Batavia likör 10 qn. Bankok likör 10 qn. Brindisi donga 112 drb. erődeszka 450 drb. Beirut butor 195 qn. Bombay papir 275 qn. Majunga papir 16 qn. üvegáru 106 qn. Metcovich liszt 667 qn. kőolaj 459 qn. rizs 93 qn. szappan 236 q. sör 396 qn. czukor 237 qn. vasáru 136 qn. Ika liszt 17 qn. Zengg tengerliszt 123 qn. pamutáru 16 qn. Cuzola bor 96 qn. liszt 51 qn. Budua liszt 110, korpa 12. Fano erődeszka 207 drb. donga 2403 Cattaro buza 100 qn. liszt 47 qn.

május 2-án.
Cattaro liszt 565 pamutáru 10, bor 263 vasáru 145 qn. ásványvíz 204 qn. czukor 12 qn. szesz 13 qn. Pola liszt 109, czukor 80 qn. Zengg liszt 642 qn. tengerliszt 139 qn. tengeri 131.3 qn. Marseille szálfá 730 m. cserfa 5 m. donga 89314 drb. evező 1550 drb. erődeszka 360 Zengg bor 2209 Comias liszt 1148 qn.

május 3-án
Ragusa rizs 17 q. korpa 155 qn. ásványvíz 15 q. liszt 2117 qn. tiszta 106 qn. Carlobago pamutáru 103 qn. tengeri 208 liszt 237 qn. rizs 13 qn. butor 207 qn. kávé 77 qn. Cette donga 164266 drb. erődeszka 2873 drb. Cuzola kén 475 q. liszt 20 qn. buza 204 qn. Traghetto tengeri 50 qn. zab 40 qn. Trieszt donga 33700 drb. S. Benedetto deszka 2751 drb. lécz 1831 drb. donga 3150 drb. kátrány 185 qn. szurok 122 qn. Lussin faaru 14 qn. korpa 245 qn. Pescara deszka 1880

1890 május 3-án.
drb. lécz 340 drb. donga 1320 drb.

május 4-én.
Venezia cserkivonat 436 qn. tengeri 336 Trieszt fatábla 856 drb. liszt 150 q. deszga 100 drb. Zengg robbantópor 30 qn.

május 5-én:
Smirne butor 136 qn. Cefalonia papir 15 qn. Cattaro liszt 2218 qn. kávé 118 q. zab 30 q. pamutáru 155 qn. bor 111 Pola liszt 813 qn. pamutáru 10 qn. czu-10 qn. Ika tengeri 1 q. Zengg czukor 60 qn. liszt 733 qn. korpa 113 qn. Smirne talpa 14392 drb. Catania fatábla 143690 drb. Patraso erődeszka 3307 drb. donga 24000 drb. Ossero liszt 224 qn. tengeri 14 qn. korpa 25 qn. buza 1051 qn. Castelnuovo liszt 70 qn. Cittavecchia buza 2042 qn. liszt 162 qn. Fianona korpa 68 qn. tengeri 40 qn.

május 6-án.
Liverpool cserkivonat 1500 qn. liszt 6850 qn. cserfa 30 m. Palermo fatábla 10713 drb. evező 198 drb. rud 2800 drb. Antwerpen cserfa 29 m. deszka 53627 drb. cserkivonat 18228 qn. dohány 2901 qn. Zára liszt 1187 qn. pamutáru 104 kort pa 37 qn. Zengg liszt 359 qn. tengerliszt 214 qn. zab 11 qn. Canes szálfá 886 m. deszka 4917 drb. Philippeville deszka 17130 drb. erődeszka 60 drb. szálfá 1528 m. Lussin liszt 18 qn. korpa 385 qn. tűzifa 6 m. Comisa liszt 20 qn.

május 7-én.
Pola liszt 475 buza 165 qn. kőolaj 22 q. szappan 18 qn. Carlobago tengerliszt 307 qn. kőolaj 175 qn. pamutáru 76 qn. deszka 1760 drb. S. Benedetto deszka 971 drb. lécz 1262 drb. Zante donga 40000 drb. Ancona donga 9000 drb. deszka 600 drb. Cattaro liszt 935 qn. Cirquenize széna 70 qn. Abbazia téglá 180 qn.

van hivatva, hogy kereskedelmi, vám- és tarifüggekben, különösen Magyarország keleti kivételére való tekintettel felvilágosításokat adjon. Az említett köriratban egyúttal felkéri a konzulatusi hivatalokat, hogy ez intézményt — mely határozottan a konzuli közvetítést igényli — szóval és tettel támogassák. A beérkező kérdézködésekre pontosan válaszoljanak és mitse mulasztanak el, a mi a tudakozó iroda előjainak előmozdítására alkalmas.

A fumei forgalom emelése tárgyában Budapesten tartott értekezlet. Már említettük annak idején, hogy Baross Gábor kereskedelemügyi miniszter Fiumében egy a beviteli forgalom emelésére társaság létesítését tervezi, messzemenő szállítási díjkedvezményeket engedélyez s esetleg anyagi segítséget fog nyújtani, hogy kikötők forgalma mennél inkább emeltesse. Ez ügyekben f. hó 14-én értekezletre hívta össze a budapesti kiválóbb kereskedőket, mely szaktanácskozáson az elnöklő miniszter szakszerű beszédében fejtegette a fumei forgalom előmozdításának nagy fontosságát s egyúttal utat, módot jelölt ki, melyen e célt elérni lehet. A többi közt egy kereskedelmi társaság alapítását tartja ajánlatosnak, mely ügyben teendő intézkedések kellő tanulmányozására bizottság küldetett ki.

Az osztrák-magyar Lloyd-társaság közgyűlése. Az osztrák-magyar Lloyd társaság rendes közgyűlését f. hó 14-én szerdán d. előtt tartotta meg saját nagy palotájában Triestben.

Az ülést báró Morpurgo elnök megnyitván felolvastatott az üzleti jelentés, mely konstatálja hogy 1889-ben az üzem csak 899954 frt brutto jövedelmet hozott, melylyel szemben leírásokra és dotációkra 1591854 ftnyi szükséglet áll s így a mérleg 691901 ftnyi defizitit tartalmaz, mely azonban a fennmaradt tartalék alap igénybe vételével 441868 ft-ra csökken. A kedvezőtlen eredményt, az előterjesztett kimutatások szerint leginkább a tüzelő anyag megrágulása, a hajójavitási költségek szaporodása és az arany-ágó csökkenése okozta.

Ezután a keresk. miniszter leírata, olvastatott fel melyben felhatalmazta a társaságot, hogy saját költségén és saját kockázatára öt tárházat építsen, melyek kizárólag saját használatára, a tengeren érkező és továbbítandó áruk ideiglenes elhelyezésére szolgáljanak. A közgyűlés javaslatba hozza, hogy e táruk építésére a szükséges alapot, egy milliónyi költségen felvételével szerzi be s e kölcsönt a tárházakra való betáblázásával biztosítja, úgy hogy ez által az üzem legkevesebb sem terheltesse. A javaslat a kormány utólagos jóváhagyásának fenntartásával elfogadtatik.

Végül az ülés kinyilatkoztatja, hogy jelenleg még nincs azon helyzetben, hogy a társulat szorult helyzetének változtatása és további fejlődése érdekében czélba vett intézkedésekről számot adjon, de reméli hogy rövid idő múlva az igazgatóság határozott jelentést és kedvező tudósítást adhat vagy ellen esetben rendkívüli közgyűlést fog összehívni, mely a további teendőket meg határozza.

Az évi mérleg jóvá hagyása után az igazg. tanácsnál a felmentvény meg adatik.

A belügyminiszter és a szőlőtermelés. Amaz erős mozgalom folytán, amely a kormányzat minden közegét tevékenységre hívta fel Magyarország pusztuló szőlészetének megmentésére, a belügyminiszter 13568. sz. alatt a szőlészeti szakértelem terjesztése érdekében a következő körrendeletet intézte valamennyi megye törvényhatóságához: „Mint hogy a véleményének nyilvánítására felkért illetékes m. kir. földmívelési miniszter ut oda nyilatkozott, hogy a Baross Károly orsz. guzd. egyleti titkár által szerkesztett „Borászati Lapok“ hazánkban az egyedüli szaklap, mely a szőlészeti és borászati kérdések szakszerű tárgyalását tűzte ki feladatául s ezen nem épen könnyű feladatának különösen az utóbbi években elismerést érdemlő igyekezettel, népies módon, anélkül azonban, hogy ez a szakszerűség rovására történne, sikeresen iparkodik megfélemlni, kiválóan pedig újabb, sajátos évről-évre fokozódó mérvben terjedő, az érdekelt birtokosok részéről egyre intenzívebb módon való védekezést, tehát alaposabb szakismereteket igénylő „phyloxera és peronospora“ vészek kérdéseiben is „sikeresen igyekeznek“ a szőlőbirtokos és szőlőműves közönség körében a szükséges tájékozottság és szakértelem terjesztésére és fejlesztésére közrehatni, minek folytán kívánatosnak mutatkozik, hogy a jelzett fontos szerepre hivatott szakközlöny, különösen a nagyobb mérvben szőlőműveléssel foglalkozó vidékeken minél inkább elterjedjen és minél több olvasóra találjon, az említett közzadási tekintetknél fogva a földmívelési miniszter urral egyetértőleg, a „Borászati Lapok“ czimű szakközlényt a törvényhatóságok különös figyelmébe ajánlom azzal, hogy ezen közhasznú szaklapra hívja fel a községi előjárásuk figyelmét is.“ Gróf Szápáry Gyula s. k. — A belügyminiszter által fent ajánlott lap, a mely már a kultuszminiszter elismerésében is részesült, kiadóhivatala (Budapest, Kútelek) kívánatra bárkinek küld mutatványsságot. — Előfizetési ára: egész évre 5 frt. fel évre 2 frt 50 k.

Felelős szerkesztő: Schmidt Jakab.
Segéd szerkesztő: Doroszlai Denk Árpád.
Szerkesztő-tulajdonos: Mócs Zsigmond.

100 Márka

fizetnek minden tüdőbajosnak, ki a világhírű maláta készítmény használásával biztos javulást el nem ér. Köhögés, rekedtség, asthma, tüdő- és légcsőhurut kiűtés stb. már néhány napi használat után elmúlnak; száraz alkalmazzák kitűnő sikerrel. E maláta készítmény nem titkos szer, hanem maláta és tengeri vegyületekből állítatik elő. A legmagasabb hatóságoktól bizonyítványok állnak rendelkezésre. Ára: 3 üveg lázában 3 frt, továbbá 5 frtos, 6, 9 és 12 frtos szállítványok ZENKNER ALBERT, a maláta készítmény feltalálója, Berlin (26).

!!! MEGERKÉZETT !!!

az ásványvizek királya

A BORSZÉKI VIZ

friss töltésben folyton kapható. Helyben az egyedüli lerakóban

F RNZ JECHEL droguista

czégnél, valamint minden fűszerkereskedésben és mint „borszéki fröcs“ az összes vendéglőkben.

A legjobb és legolcsóbb ásványvíz

!!! H A Z Á N K V I Z E !!!

Kellemes üdítő ital.

Kiadótulajdonos: MOCS M.

„ADRIA“

Magyar tengeri hajó-



zási részvénytársaság.

1890. Május havában az alant felsorolt első osztályú gőzhajók (vagy más póthajók) fognak Fiume, a nyugot-európai és amerikai kikötők között közlekedni, ha csak rossz időjárás vagy előre nem látható körülmények a meneteket meg nem akadályoznák:

		Gőzös	1890 Május
Glasgow	Triest, Fiume	„Adria“	1—10
Hull, Newcastle o/T	„ „	„Bassano“	1—10
Liverpool	„ „	„Palmyra“ (Cunard Line)	10—20
London	„ „	„Durham“	21—31
Glasgow	„ „	„Matlekovits“	21—31
Rouen	„ „	„Tisza“	21—31
Glasgow	„ „	„Szápáry“	21—31
Rio de Janeiro, Santos	„ „	„Zichy“	21—31
Liverpool	„ „	„Saragossa“ (Cunard Line)	21—31
Fiume	Glasgow	„Szápáry“	1—10
„	London, Leith	„Winestead“	1—10
„	Hull, Newcastle o/T	„Quito“	1—10
„	Bordeaux	„Stefanie“	5—15
„	Liverpool	„Tarifa“ (Cunard-Line)	5—15
„	New-York	„Alsatia“ (Anchor Line)	10—20
„	Rouen	„Jókai“	15—25
„	Liverpool	„Marathon“ (Cunard Line)	15—25
„	Barcelona, Rouen	„Tibor“	20—30
„	Glasgow	„Adria“	21—31
„	Pernambuco, Bahia, Rio de Janeiro, Santos	„Széchenyi“	21—31
„	Hull, Newcastle o/T	„Bassano“	21—31
„	London	„Sultana“	25/5—5/5

A már életbe léptetett vagy még alkalmazandó vesztegzári intézkedések következtében történhet újrat elmaradásért, vagy a fentemlített gőzösk későbbi indulásáért a társaság felelősséget nem vállal.

FIUME, 1890. Április hóban.

STERNBERG ÁRMIN

legnagyobb hangszerkészítési ipartelepe
BUDAPESTEN, VII. Kerepesi út 36 sz.



Mindennemű saját készítményű zenekarbeli és műkedvelői hangszerek gazdagraktára. Legjobb minőségű czimbalmok. Hangszerek alkatrészei és kellékei, valamint legjobb helyföldi és olasz hangversenyruhák nagy választékban. Szilárd szerkezetű harmonikumok. A legújabb mechanikai szalonhangszerek Ariston, Herophon Orpheus (zongoraszerkezettel) Symphonyon (aczelműszerkezettel), és ezer hangjegyűnek óriási tárháza. Legújabb Phoenix, aczelhangu, érezkötőkkel, teljes hosszúságú zenedarabokkal.

Mindennemű hangszerek javítása pontosan teljesítetik és ócska hangszerek becsereáltetnek.

Nagy képes hangszer-árjegyzék kiadva, ingyen és bérmentve. Harmonikáról külön árjegyzék jelent meg.

Bihari hegedűje. Még 1698-ban készült a nagy Stradivari cremonai mester műhelyében egy remek hegedű honnan sok kézen keresztül jutva, I. Napoleon egyik ezredésének, Dubois Rolandnak birtokába került. Az ezredes Napoleon bukása után Svájcba vándorolt ki és onnan a család egyik tagja Magyarországra jött, magával hozva erekye gyanánt a hegedűt is. Az illető elszegényedett s özvegye a hegedűt Biharinak, a híres magyar cigányprimásnak adta el. Azóta ismét sok kézen fordult meg a száraz fa; birtokos mesterek és a legelső cigányprimások játszottak rajta. Végre a múlt hetekben Sternberg Ármin, budapesti hangszergyárosnak adták el, a kitől csak a múlt napokban vette meg Mihályffy orosz hegedűművész, moszkvai zenetanár 6000 forintért. A sok gazdát cserélt hegedűnek a mint moudani szokás, iratai teljesen rendben vannak s egész csomót képeznek. Maguk ezek az elszárgult akták is nagy érdekűek.

BATTARA P. kö- és könyvnyomdája